

Germany-Potsdam: Electrical machinery, apparatus, equipment and consumables; lighting

OJ S 225/2022 22/11/2022

Contract notice

Supplies

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Handwerkskammer Potsdam

Town: Potsdam

NUTS code: DE404 Potsdam, Kreisfreie Stadt

Postal code: 14467

Country: Germany

Contact person: Andreas Linsdorf

E-mail: [andreas.linsdorf@hwkpotsdam.de](mailto:andreas.linsdorf@hwkpotsdam.de)

Telephone: +49 3320734-218

Fax: +49 3320734-333

**Internet address(es):**

Main address: [www.hwk-potsdam.de](http://www.hwk-potsdam.de)

**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YKUR172/documents>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via:

<https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YKUR172>

**I.4. Type of the contracting authority**

Body governed by public law

**I.5. Main activity**

Economic and financial affairs

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

Anschaffung von digitaler Technik für die Werkstätten im Bildungszentrum der HWK Potsdam

Reference number: Digitalisierung 01/2022

**II.1.2. Main CPV code**

31000000 Electrical machinery, apparatus, equipment and consumables; lighting

**II.1.3. Type of contract**

Supplies

#### **II.1.4. Short description**

Der Bildungs- und Innovationscampus Handwerk ist die Bildungsstätte der Handwerkskammer Potsdam. Im Rahmen der Digitalisierung soll Technik für verschiedene Werkstattbereiche im Bildungs- und Innovationscampus Handwerk Götz der Handwerkskammer Potsdam angeschafft werden.

#### **II.1.5. Estimated total value**

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: yes  
Tenders may be submitted for all lots

### **II.2. Description**

#### **II.2.1. Title**

Kfz-Diagnosetester  
Lot No: 1

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

34328000 Test benches, vehicle conversion kits and seat belts, 38500000 Checking and testing apparatus

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE404 Potsdam, Kreisfreie Stadt  
Main site or place of performance: Handwerkskammer Potsdam, Bildungs- und Innovationscampus Handwerk Am Mühlenberg 15 14550 Groß Kreutz (Havel)

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Anschaffung von Fahrzeug-Diagnosetestern für die Kfz-Ausbildung.

#### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below  
Price

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 15/01/2023 End: 30/06/2023  
This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

### **II.2. Description**

#### **II.2.1. Title**

Kfz-Achsvermessungsbühne

Lot No: 2

**II.2.2. Additional CPV code(s)**

34328000 Test benches, vehicle conversion kits and seat belts, 34100000 Motor vehicles, 34321000 Axles and gearboxes

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE404 Potsdam, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: Handwerkskammer Potsdam Zentrum für Gewerbeförderung Götz Am Mühlenberg 15 14550 Groß Kreutz (Havel)

**II.2.4. Description of the procurement**

Anschaffung einer Kfz-Achsvermessungsbühne für den Fachbereich Kfz-Technik.

**II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Price

**II.2.6. Estimated value**

**II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 15/01/2023 End: 30/06/2023

This contract is subject to renewal: no

**II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2.11. Information about options**

Options: no

**II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

**II.2.14. Additional information**

**II.2. Description**

**II.2.1. Title**

Feinstaub-Messsystem

Lot No: 3

**II.2.2. Additional CPV code(s)**

31000000 Electrical machinery, apparatus, equipment and consumables; lighting, 31682210 Instrumentation and control equipment

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE404 Potsdam, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: Handwerkskammer Potsdam Zentrum für Gewerbeförderung Götz Am Mühlenberg 15 14550 Groß Kreutz (Havel)

**II.2.4. Description of the procurement**

Anschaffung eines Feinstaub Messsystems für Heizungsanlagen.

**II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Price

**II.2.6. Estimated value**

**II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 15/01/2023 End: 30/06/2023

This contract is subject to renewal: no

**II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2.11. Information about options**

Options: no

**II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

**II.2.14. Additional information**

**II.2. Description**

**II.2.1. Title**

Messgerät hydraulischer Abgleich

Lot No: 4

**II.2.2. Additional CPV code(s)**

31000000 Electrical machinery, apparatus, equipment and consumables; lighting, 31682210  
Instrumentation and control equipment

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE404 Potsdam, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: Handwerkskammer Potsdam Zentrum für  
Gewerbeförderung Götz Am Mühlenberg 15 14550 Groß Kreutz (Havel)

**II.2.4. Description of the procurement**

Anschaffung von Messgeräten zum hydraulischen Abgleich für Heizungsanlagen.

**II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Price

**II.2.6. Estimated value**

**II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 15/01/2023 End: 30/06/2023

This contract is subject to renewal: no

**II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2.11. Information about options**

Options: no

**II.2.13.**

## **Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

#### **II.2. Description**

##### **II.2.1. Title**

Multifunktionsmessgerät  
Lot No: 5

##### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

31000000 Electrical machinery, apparatus, equipment and consumables; lighting, 31682210  
Instrumentation and control equipment

##### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE404 Potsdam, Kreisfreie Stadt  
Main site or place of performance: Handwerkskammer Potsdam Zentrum für  
Gewerbeförderung Götz Am Mühlenberg 15 14550 Groß Kreutz (Havel)

##### **II.2.4. Description of the procurement**

Anschaffung eines Multifunktionsmessgerätes für den Fachbereich Sanitär-, Heizungs- und  
Klimatechnik.

##### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below  
Price

##### **II.2.6. Estimated value**

##### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 15/01/2023 End: 30/06/2023  
This contract is subject to renewal: no

##### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

##### **II.2.11. Information about options**

Options: no

##### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

#### **II.2. Description**

##### **II.2.1. Title**

Wärmepumpe mit Brennstoffzelle  
Lot No: 6

##### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

39715200 Heating equipment

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE404 Potsdam, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: Handwerkskammer Potsdam Zentrum für  
Gewerbeförderung Götz Am Mühlenberg 15 14550 Groß Kreutz (Havel)

### **II.2.4. Description of the procurement**

Anschaffung einer Wärmepumpe mit Brennstoffzellentechnologie für den Fachbereich Sanitär-,  
Heizungs- und Klimatechnik.

### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Price

### **II.2.6. Estimated value**

### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 15/01/2023 End: 30/06/2023

This contract is subject to renewal: no

### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2.11. Information about options**

Options: no

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

#### **II.2. Description**

##### **II.2.1. Title**

Tenado 3D Lizenzen

Lot No: 7

##### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

48219000 Miscellaneous networking software package

##### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE404 Potsdam, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: Handwerkskammer Potsdam Zentrum für  
Gewerbeförderung Götz Am Mühlenberg 15 14550 Groß Kreutz (Havel)

##### **II.2.4. Description of the procurement**

Anschaffung von Tenado 3D Lizenzen für CAD Programme.

##### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Price

##### **II.2.6. Estimated value**

##### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 15/01/2023 End: 30/06/2023

This contract is subject to renewal: no

**II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2.11. Information about options**

Options: no

**II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

**II.2.14. Additional information**

**II.2. Description**

**II.2.1. Title**

Digitales Raumaufmaßsystem

Lot No: 8

**II.2.2. Additional CPV code(s)**

31000000 Electrical machinery, apparatus, equipment and consumables; lighting

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE404 Potsdam, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: Handwerkskammer Potsdam Zentrum für  
Gewerbeförderung Götz Am Mühlenberg 15 14550 Groß Kreutz (Havel)

**II.2.4. Description of the procurement**

Anschaffung eines digitalen 3D Raumaufmaßsystems.

**II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Price

**II.2.6. Estimated value**

**II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 15/01/2023 End: 30/06/2023

This contract is subject to renewal: no

**II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2.11. Information about options**

Options: no

**II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

**II.2.14. Additional information**

**Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

**III.1. Conditions for participation**

### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

Einzureichen ist der Nachweis der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister oder Nachweis auf andere Weise über die erlaubte Berufsausübung

### **III.1.2. Economic and financial standing**

List and brief description of selection criteria:

- Erklärung über den Gesamtumsatz einschließlich des Umsatzes in dem Tätigkeitsbereich des Auftrags für die letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre
- Nachweis einer Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung oder Erklärung, dass im Auftragsfalle eine solche abgeschlossen wird
- Siehe Formular 3.4. EU

### **III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

Nachweis der wesentlichen in den letzten 3 Jahren vergleichbarer Leistungen, mit Angabe des Wertes, des Zeitraums der Leistungserbringung, der erbrachten Leistungen und des Auftraggebers (Name des Ansprechpartners mit Kontaktdaten)

siehe Formular 3.4. EU

Minimum level(s) of standards possibly required:

Mindestens 3 Referenzen pro Los

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 26/12/2022 Local time: 23:59

#### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German

#### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Tender must be valid until: 20/01/2023

#### **IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 26/12/2022 Local time: 23:59

## **Section VI: Complementary information**

---

**VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

**VI.2. Information about electronic workflows**

Electronic invoicing will be accepted

**VI.3. Additional information**

Bekanntmachungs-ID: CXP9YKUR172

**VI.4. Procedures for review****VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft und Energie

Postal address: Heinrich-Mann-Allee 107

Town: Potsdam

Postal code: 14473

Country: Germany

**VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Es ist rechtlich nicht abschließend geklärt, ob Handwerkskammern öffentliche Auftraggeber sind und daher der Rechtsweg nach §§ 155 ff. GWB eröffnet ist.

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

17/11/2022